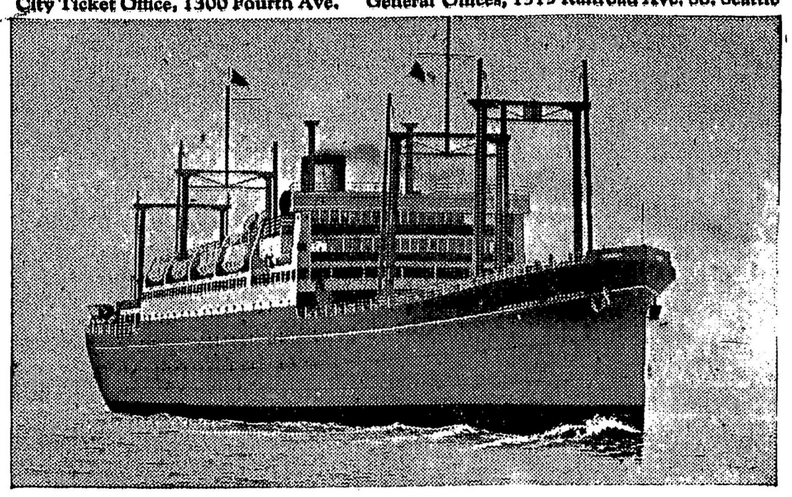
雲高 華埠
永祥源
雜貨藥材發行
Wing Chung Yuen & Co
535 Garrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥
啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
加拿大皇冠化學公司啟
每盒定價壹員 郵費在內
自製經驗白濁藥水 每罎二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪公司客務
司理人 馬樞俊 恆兆啟

▲五祖祠開幕佈告
啟者五祖祠前擇吉月廿五日五祖誕辰先行開幕典禮仰座將次落成謹一律懸旗誌慶五洲各總分堂并望全體叔父昆仲屆時來滬指示禮節無任歡迎特此通告啟
建祠總理 趙昱啟

美國提督遠東輪船公司
東亞客務總代理馬登
郵船通訊處
American Oriental Mail Line
Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



(特)(別)(改)(良)
樓梯擴闊
瓜菜鮮美
猪鷄鵝鴨
隨時生宰

本公司船每十三天開一期照常來往遠東所有船上華人侍役如常供職每位收船脚戰費銀六十八元由雲埠包出域多利 貴客在雲埠域埠度尺任由尊便 遠

船名	由域埠合路開行日期
總統麥頓利	九月廿四日
總統者付愼	十月六日
總統加蘭	十月十八日
總統者付愼	十月卅日
總統加蘭	十一月十一日
總統麥頓利	十一月十三

域埠利同昌馬達
Mar Ark,
Chinese Pass. Agt.,
533 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬大諄
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

D. J. Hanscom,
159 R. R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩麼）六八二叁

雲高華
華英棧客
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

司事羅齊恬伍時令啟

佐治大旅館
GEORGE ROOMS
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲電話（矢務）九二七五 O
本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啟

告廣粉米糧司公魚尤譚榮
"英"汁尤魚唐山糯米粉叁行 米粉之小庄相宇卩
本號始創晒英鯇魚迄今開辦多年屢蒙各 實號光顧不勝感矣茲因各貨號由遠東辦來各宇號生粉實難分別何種求粉也現本號 與中國貨不惜資本特着數個殷實商人在中國各埠挑選土產 白米 求粉運來自開機器搗粉偽搗成各粉專做發行換價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣與敗失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致悔不勝幸甚此佈
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 仝上 一百磅十五元五毛
麥其嘗洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Play Fatville. N. B. Co.

▲維城致公總堂鳴謝助來特別經費芳名列
大館拾元 東亞廠二元 泰利館十元
招利廠三元 域多利廠三元 新利廠貳元 大有館拾元 富貴全廠叁元
大成廠二元 大發館十元 福來廠二元 大利廠二元
大生館十元 大來廠二元 榮利館二元 福祿壽十元
東漢廠二元 麗安館二元 永安館二元 得和館二元
源和館一元 大安館一元 周瑞標壹元 永安廠五毫

▼◎▲營西餐館者注意
啟者亞罅砵打省喜路加罅市埠有餐館壹間樓上有房十個生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連屋連地架生什貨壹概出賣如有僑胞欲營斯業者請早日到來面議抑函商亦可無不歡迎
Jim Chan
Hillcrest, Alta.
民國拾四年八月初五日 陳精啟

華埠 雲哥
三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權路達
旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九
司理 羅齊芳 馬崇麟 人 趙不鉗 伍義于 啟

▼◎▲收到加拿大各公堂滙來五祖紀念祠捐款列下
五月拾八雲高華公堂來上海銀 五百元
五月廿一坎間頓公堂來上海銀 壹千元
六月一號蘭頓公堂來香港銀 三百元
六月一號砵坎文顯地公堂來香港銀壹百貳拾四元
六月六號笠巴市篤公堂來英金 七拾六元
六月拾二片市魯別公堂來英金 一百九十七元
叙巴崙致公堂來上海銀 二千六百四十元
滿地可致公堂滙上海銀 一千兩
汝利愼致公堂滙上海銀 一千五百元
二埠致公堂滙上海銀 貳百二十八元
都城銀 壹千元
坎令頓銀 壹千元
上海建五祖祠 趙昱 林德緒 啟

光顧僑胞 請認招牌
中國第一名酒
〔皇家酒房有賣〕
啟者本號不惜鉅資揀選真材實料精裝各色美酒中外馳名如玫瑰露五加皮尤爲特色蓋本號所製者其氣味醇濃馨香適口確非別家所製者可比飲之可保無頭痛喉辣之虞且能强身健腦有益於衛生誠爲中國第壹名酒也茲蒙皇家酒房向本號購辦大帮美酒以供僑胞之需諸君欲得嘗此名酒乎請往皇家酒房問買歧豐玉字號庶無悞矣
香港 天津
歧豐玉酒行披露
眞正歧豐玉
玫瑰露每罈壹元五毛
五加皮每罈壹元二五

▼◎▲雲埠致公堂佈告
啟者現因本埠郵政局將本堂信箱號數改換爲第九百九十五號凡有文件惠來請從現在信箱號數郵寄方不至有誤特此佈告
Kung Tong Box 995
P. O. Vancouver, B. C
Chee

▼◎▲通告洪門昆仲
啓者贖收雲埠公堂實業乃我洪門根本要圖業經前者佈告暨將管業契據鑄爲電模刊登報端在案茲爲謀功完一實起見特派李希寰盟長刻日起程赴滿地可埠會同譚義盟長沿東而西到各埠勸認收贖雲埠公堂實業公債票仰各埠公堂於李譚兩盟長到時交爲款洽尤仰各昆仲熱誠愛黨踴躍認購有厚望焉
雲高華 維城致公總堂暨山巴崙致公堂仝啓
黨近

▼◎▲廣告
近來茵陳跌打壹物充塞市場買者不察往往不分地產自非輕然弟之茵陳跌打亦猶是同名但產於魯士怕士地面以與別家不同無怪前曾與弟購過者稱贊獨壹瓶二今爲便僑胞起見是以在報紙上廣告如有宜用欲買者可照下住址寫信付來弟即速爲付上幸祈留意是荷
茵陳跌打每磅 二元
金耳環每磅 二元七五 發行另議
沽價
Mar Lee
P. O. Box 244
Revelstoke B. C.
弟馬利啟

▼◎▲台山邑僑注意
啟者台山中學校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月日舉行開幕典禮日前經將各情詳爲通告惟是加屬地方恐有未及週知 茲特擇其要事急應 敬者條舉如下仰
㈠旅加台僑壹體知照也
㈡校舍工竣各項應支需欵孔亟前 我台僑諸公慷慨慨認捐建築經費而尚有未繳交者請早日賜來以應要需
㈢台山中學校舍乃旅加台僑提倡捐建凡爲加屬台僑胞盡其力量担任捐助應幾名實而惠至如我台僑有未經欵者請即繼續認捐將欵交來以盡壹份子之義務所有款不分先後褒獎壹律同等
㈢凡善士捐款滿五十圓以上者按照原捐款獎勵章程得磁相以留紀念茲查捐欵善士相片尚有數百未曾交統請各善士將本人姓名里居及捐款若干註明於相片方從速寄來以應製磁相所有隨後寄來之相片准於五份之內彙齊寄歸如遲自誤
㈣中學校舍所應用之器具及其認捐之方法曾詳載奠基念錄中凡旅加台僑有自行認捐及担任勸捐之責請各其能力踴躍認之以成此美舉
域埠籌建台山中學校舍總所仝

▼◎▲收到購雲埠致公堂實業公債
雲高華 鍾羣 五拾元 張卓臣 廿元 黎尺十五元 林槐廿
吳廷查 十五元 張四和 黎德裕 黎宗煊 廖崇惠
已上每拾元
梁成則 鄭樹琳 梁鳳錦 黃桂棠 鄧賡 鄭卿彰
譚就 廖裕 梁煥南 劉希巒 龔開順 馬 曾
李渭 呂禮 黃光榮 唐樂 徐逢 陳
陳龍章 梁鵬舉 馮濟 馬焯修 伍伯常 陳
吳在蓋 陳應柏 葉松 蔡安 高紹均 雷
葉倫 雷仕學 雷釀
已上每五元